



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—————
Compte rendu intégral

—————
Integraal verslag

—————
**Séance plénière du
VENDREDI 20 JUILLET 2018**

—————
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 20 JULI 2018**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

EXCUSÉS	6
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	6
Question d'actualité de M. Abdallah Kanfaoui	6
à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
et à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
concernant "la mise en œuvre du Plan Santé bruxellois approuvé en première lecture par le Collège réuni".	
Question d'actualité jointe de Mme Claire Geraets,	7
concernant "les mesures de réduction des inégalités en matière de santé prévues dans le Plan Santé bruxellois récemment approuvé".	
Question d'actualité de Mme Mathilde El Bakri	10
à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
concernant "la hausse annoncée des prix dans les maisons de repos du CPAS de la Ville de Bruxelles".	

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	6
ACTUALITEITSVRAGEN	6
Actualiteitsvraag van de heer Abdallah Kanfaoui	6
aan de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,	
en aan de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,	
betreffende "de uitvoering van het Brussels Gezondheidsplan goedgekeurd in eerste lezing door het Verenigd College".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Claire Geraets,	7
betreffende "de maatregelen ter vermindering van de ongelijkheden op gezondheidsgebied voorzien in het recent goedgekeurd Brussels Gezondheidsplan".	
Actualiteitsvraag van mevrouw Mathilde El Bakri	10
aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,	
en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,	
betreffende "de aangekondigde stijging van de prijzen in de rusthuizen van het OCMW van de Stad Brussel".	

COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	13	MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	13
FONDATION ROI BAUDOUIIN	13	KONING BOUDEWIJNSTICHTING	13
IRIS – FAÏTIÈRE	13	IRIS – KOEPEL	13
Rapport annuel d'activités		Jaarlijks activiteitenverslag	
PRISES EN CONSIDÉRATION	13	INOVERWEGINGNEMINGEN	13
PROPOSITION D'ORDONNANCE CONJOINTE À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET À LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE	15	VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE	15
Proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune de M. Charles Picqué portant modification de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois (n° B-121/1 - 2017/2018).		Voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van de heer Charles Picqué tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen (nr. B-121/1 – 2017/2018).	
QUESTION ORALE	15	MONDELINGE VRAAG	15
de M. André du Bus de Warnaffe		van de heer André du Bus de Warnaffe	
à MM. Guy Vanhengel et Didier Gosuin, membres du Collège réuni compétents conjointement pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		aan de heren Guy Vanhengel en Didier Gosuin, leden van het Verenigd College, samen bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,	
concernant "les concertations dans le cadre de l'élaboration du plan santé bruxellois".		betreffende "het overleg in het kader van de uitwerking van het Brussels gezondheidsplan".	
VOTE NOMINATIF	15	NAAMSTEMMING	15
sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune de M. Charles Picqué portant modification de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la		over het geheel van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van de heer Charles Picqué tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van	

transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois (n° B-121/1 – 2017/2018).

14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen (nr. B-121/1 – 2017/2018).

DÉTAIL DU VOTE NOMINATIF

17

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMING

17

PRÉSIDENTE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.

- *La séance est ouverte à 12h05.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 20 juillet 2018.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Fabian Maingain ;

- M. Alain Destexhe, en mission au Sri Lanka pour le Groupe belge de l'Union interparlementaire ;

- Mme Corinne De Permentier ;

- M. Jacques Brotchi.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE
M. ABDALLAH KANFAOUI

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. DIDIER GOSUIN, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

- *De vergadering wordt geopend om 12.05 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 20 juli 2018 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Fabian Maingain;

- de heer Alain Destexhe, op missie naar Sri Lanka voor de Belgische Groep van de Interparlementaire Unie;

- mevrouw Corinne De Permentier;

- de heer Jacques Brotchi.

ACTUALITEITSVRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de actualiteitsvragen.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
ABDALLAH KANFAOUI

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDS-BELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

EN AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDS-BELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

concernant "la mise en œuvre du Plan Santé bruxellois approuvé en première lecture par le Collège réuni".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME CLAIRE GERAETS,

concernant "les mesures de réduction des inégalités en matière de santé prévues dans le Plan Santé bruxellois récemment approuvé".

M. le président.- Le membre du Collège réuni Didier Gosuin répondra aux questions d'actualité.

La parole est à M. Kanfaoui.

M. Abdallah Kanfaoui (MR).- Nous sommes ravis d'apprendre que le Plan de santé bruxellois (PSB), en cours d'élaboration depuis le début de cette législature, a récemment été approuvé par le gouvernement. Compte tenu de la réalité du terrain, notamment en termes d'éloignement et d'accessibilité aux soins, je pense que l'opérationnalisation de ce plan devient éminemment urgente. Or, ce plan doit encore être soumis aux différents organes d'avis d'Iriscare et au Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes, désormais mis en place.

Pouvez-vous nous dire quand ce Plan de santé bruxellois - que vous présentez comme très ambitieux - sera présenté au parlement ?

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.- Ma réponse sera très courte. Le Plan de santé bruxellois a été transmis à Iriscare. L'avis est attendu pour le 25 septembre. Le parlement sera ensuite saisi du dossier au début du mois d'octobre.

M. le président.- La parole est à Mme Geraets pour sa question d'actualité jointe.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- M. le ministre, vous avez annoncé le 12 juillet dernier la sortie imminente du Plan de santé bruxellois.

En moyenne, plus de 30% des habitants de notre

betreffende "de uitvoering van het Brussels Gezondheidsplan goedgekeurd in eerste lezing door het Verenigd College".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW CLAIRE GERAETS,

betreffende "de maatregelen ter vermindering van de ongelijkheden op gezondheidsgebied voorzien in het recent goedgekeurd Brussels Gezondheidsplan".

De voorzitter.- Collegelid Didier Gosuin zal de actualiteitsvragen beantwoorden.

De heer Kanfaoui heeft het woord.

De heer Abdallah Kanfaoui (MR) *(in het Frans).*- *Het is uitstekend nieuws dat de regering onlangs het Brussels Plan voor de gezondheidszorg heeft goedgekeurd, want de uitwerking daarvan wordt alsmaar dringender. Het plan moet echter nog voorgelegd worden aan de diverse adviesorganen van Iriscare en aan de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg.*

Wanneer zal dat Brussels Plan voor de gezondheidszorg aan het parlement voorgelegd worden?

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Het Brussels Plan voor de gezondheidszorg werd aan Iriscare bezorgd. Daar zal men voor 25 september erover advies uitbrengen, zodat we het plan begin oktober aan het parlement kunnen voorleggen.*

De voorzitter.- Mevrouw Geraets heeft het woord voor haar toegevoegde actualiteitsvraag.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *Gemiddeld stelt meer dan 30% van de Brusselaars medische zorg om financiële redenen uit. Bij de meest kwetsbaren ligt dit cijfer dicht tegen de 40%. Om daaraan iets te doen denkt u*

Région reportent des soins pour des raisons financières. Ce taux avoisine les 40% chez les plus précaires et les 33% chez les personnes dont le niveau de revenu relève du quintile 2.

Pour répondre à ce problème, vous souhaitez assurer une prise en charge globale, intégrée, centrée sur les besoins des patients et effectuée au bon moment pour chaque niveau de soins. Dans cette optique, vous recommandez de disposer de services de santé suffisants, adéquats et organisés.

Les maisons médicales au forfait correspondent parfaitement au modèle que vous préconisez. Elles constituent la base sur laquelle construire un véritable projet de santé publique.

Le renforcement des maisons médicales au forfait est-il prévu dans le Plan de santé bruxellois ? Si oui, comment ?

Qu'entendez-vous par le test d'impact santé ? En quoi va-t-il réduire les inégalités de santé ?

En quoi la création d'une structure d'appui de première ligne va-t-elle répondre aux besoins des 270.000 Bruxellois qui reportent leurs soins pour des raisons financières ?

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni. - Il y a trois questions.

Le plan favorise bien sûr les pratiques multidisciplinaires, donc les maisons médicales au forfait qui sont une des modalités. D'ailleurs, actuellement, Médecins du monde teste, avec notre soutien, deux nouveaux modèles de structures pluridisciplinaires. Donc oui, nous les encourageons. Eu égard aussi à la tendance des nouveaux médecins à vouloir travailler en équipe, dans des structures polyvalentes qui appellent d'autres modes de financement. Je rappelle que cela reste de la compétence du pouvoir fédéral.

Le test d'impact, c'est une forme d'évaluation, un outil d'aide à la décision. Cela consiste à introduire de manière transversale dans toutes les politiques, que ce soit à la Cocom, que ce soit à la Région - je pense à la VGC, à la Cocof - le fait

aan een globale en geïntegreerde zorg die gericht is op de behoeften van de patiënt. U pleit dan ook voor voldoende en goed georganiseerde gezondheidsdiensten.

De medische huizen die met vaste prijzen werken, voldoen perfect aan al die eisen. Voorziet het Brussels Plan voor de gezondheidszorg in de versterking van die medische huizen? Zo ja, op welke manier?

Wat bedoelt u precies met een gezondheidstoets? Hoe zal dat instrument de ongelijkheid op het vlak van gezondheidszorg wegwerken?

Op welke manier komt de oprichting van een ondersteunende structuur voor de eerstelijnszorg tegemoet aan de behoeften van de 270.000 Brusselaars die medische zorg om financiële redenen uitstellen?

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Met dit plan willen we inderdaad multidisciplinaire praktijken bevorderen en de medische huizen zijn daarvan een voorbeeld. We ondersteunen trouwens Dokters van de Wereld (DVDW) bij het uittesten van twee nieuwe modellen van multidisciplinaire praktijken. Bovendien werken nieuwe artsen zelf vaak liever in teamverband binnen polyvalente structuren die op een andere manier gefinancierd moeten worden, maar dat is een federale bevoegdheid.*

De gezondheidstoets is een instrument om transversaal na te gaan in welke mate alle gemeenschappelijke en gewestelijke beleidskeuzes een invloed hebben op de gezondheid. We gaan in bepaalde wijken starten met een proefproject waarbij we het zo lang mogelijk thuis blijven

que, avant toute option et choix politique, on puisse faire une évaluation d'impact sur la santé. D'ailleurs, nous allons commencer avec un premier projet pilote qui vise le maintien à domicile des personnes âgées, dans une approche par quartier.

Concernant la structure d'appui "Accès aux soins", c'est une des mesures. Il s'agit d'une simplification puisqu'elle consiste à fusionner le réseau multidisciplinaire local, le Service intégré de soins à domicile, l'asbl Conectar et l'Association pluraliste de soins palliatifs de la Région de Bruxelles-Capitale (Palliabru). C'est évidemment augmenter la visibilité de l'offre. C'est aussi encourager la concertation entre tous les prestataires sur le terrain. Cette lecture simplifiée permettra enfin de faciliter le virage vers une pratique ambulatoire, dont nous savons qu'elle doit être développée davantage dans les années à venir.

M. le président. - La parole est à Mme Geraets.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!). - J'attendais personnellement une réponse plus ambitieuse, concrète et engagée sur le plan budgétaire.

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni. - Dans le cadre d'une question d'actualité, le temps de réponse qui m'est imparti est limité. C'est une règle de ce parlement dont vous êtes membre.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!). - J'attendais une prise de position et un renoncement au système hospitalo-centré. Nous avons tout de même dépensé des dizaines de millions d'euros pour le Centre hospitalier interrégional Edith Cavell (Chirec), l'hôpital le plus cher de Belgique. Il convient donc de prendre position afin de débloquer un budget relatif aux soins de santé de première ligne, base d'une bonne politique de santé et d'un Plan de santé bruxellois ayant un sens pour les 270.000 Bruxellois qui ne peuvent avoir accès aux soins de santé.

(Applaudissements sur les bancs du PTB)

M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.

wonen van oudere mensen onder de loep nemen.

Wat de ondersteunende structuur betreft, gaat het in feite om een vereenvoudiging van het bestaande aanbod door een fusie van het plaatselijke multidisciplinaire netwerk, de Geïntegreerde Dienst voor thuisverzorging (GDT), de vzw Conectar en het Platform voor Palliatieve Zorg van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Palliabru). Dat zal niet alleen de zichtbaarheid van het aanbod verhogen, maar ook het overleg bevorderen en de ambulante zorg versterken.

De voorzitter. - Mevrouw Geraets heeft het woord.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans). - *Ik verwachtte een ambitieuzer antwoord, ook op budgettair vlak.*

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *Bij een actualiteitsvraag is de spreektijd nu eenmaal reglementair beperkt.*

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans). - *Ik verwacht van u dat u een duidelijk standpunt inneemt en afziet van een zorgsysteem dat voornamelijk op ziekenhuizen gericht is. Er werden miljoenen geïnvesteerd in het duurste ziekenhuis van België, het Centre hospitalier interrégional Edith Cavell (Chirec). Dan moet u nu ook middelen vrijmaken voor de eerstelijnszorg, zodat die ook toegankelijk is voor de 270.000 Brusselaars die het nu niet kunnen betalen.*

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd

Je vous invite au débat qui aura lieu en septembre au parlement.

M. le président.- La parole est à M. Kanfaoui.

M. Abdallah Kanfaoui (MR).- Nous évaluerons ce Plan de santé bruxellois lorsqu'il sera proposé, en septembre.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME MATHILDE EL BAKRI

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "la hausse annoncée des prix dans les maisons de repos du CPAS de la Ville de Bruxelles".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à la question d'actualité.

La parole est à Mme El Bakri.

Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!).- Cette semaine, un article dans la presse annonçait que les prix des homes du centre public d'action sociale (CPAS) de la Ville de Bruxelles avaient augmenté et risquaient d'augmenter encore davantage. Si les chiffres dévoilés sont corrects, on passerait, pour la maison de repos "Les Églantiers", de 1.700 euros mensuels à 2.070 euros, et pour les maisons de repos "Résidence Sainte-Gertrude" et "Aux Ursulines", de 1.400 euros à 1.500 euros pour une chambre double, et de 1.400 euros à 1.700 euros pour une chambre individuelle avec douche. Ce n'est pas rien. J'ai vu que vous vous étiez concertée avec M. El Ktibi et j'imagine que vous pourrez donc confirmer ou

College (in het Frans).- *We zullen daarover in september debatteren.*

De voorzitter.- De heer Kanfaoui heeft het woord.

De heer Abdallah Kanfaoui (MR) (in het Frans).- *We zullen het plan beoordelen wanneer het ons in september voorgesteld wordt.*

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW MATHILDE EL BAKRI

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de aangekondigde stijging van de prijzen in de rusthuizen van het OCMW van de Stad Brussel".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

Mevrouw El Bakri heeft het woord.

Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *De prijzen van drie OCMW-rusthuizen in de stad Brussel zijn gestegen en zullen mogelijk nog verder stijgen. Als de cijfers die in de krant zijn verschenen, kloppen, dan zijn de prijzen in sommige rusthuizen gestegen met 300 euro per maand. Dat is veel. Ik zag dat u met de heer El Ktibi overlegde, dus u kunt dat bericht ongetwijfeld bevestigen of ontkrachten.*

infirmes ces chiffres. Et si cela se confirme, c'est vraiment grave.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Je vous rassure, je vois souvent M. El Ktibi pour d'autres dossiers : le Samusocial, les espaces verts, les CPAS...

Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!).- Si ces augmentations se confirment, nous sommes dans une situation assez grave, surtout à Bruxelles où 17% des personnes âgées - un des plus hauts taux parmi les communes - bénéficient de la garantie de revenus aux personnes âgées (Grapa). On est aux alentours de 1.090 euros, c'est révélateur de leur situation de pauvreté.

(Remarques de Mme Fremault)

Si vous n'aviez pas accepté toute l'augmentation, est-il exact que vous aviez néanmoins accepté une augmentation allant au-delà des 5% prévus par la loi ?

Ma deuxième question porte sur une éventuelle rectification, dans l'article que je citais précédemment, visant à ce que le Conseil d'État puisse valider le refus par la Cocom d'une telle augmentation. Comptez-vous, de ce fait, notifier votre refus ?

Enfin, vous aviez affirmé, dans votre déclaration de politique communautaire, vouloir garantir l'accessibilité des maisons de repos à tous les Bruxellois. Je suppose donc que cette augmentation des prix va à l'encontre de l'objectif que vous poursuivez. J'aurais aimé vous entendre sur ce point.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Le 29 juin dernier, le Conseil d'État a annulé trois décisions que M. Smet et moi-même avons prises et qui refusaient les augmentations réclamées en octobre 2017 par les trois maisons de repos que vous avez citées. Ces augmentations étaient de 19% environ et allaient jusqu'à 22% pour des chambres individuelles.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik overleg vaak met de heer El Ktibi, ook over andere dossiers.*

Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Als de prijzen inderdaad zo sterk zijn gestegen, is dat slecht nieuws. In Brussel ontvangt 17% van de bejaarden een inkomensgarantie voor ouderen (IGO) van 1.090 euro. Dat zegt veel over de armoede onder de Brusselse bejaarden.*

(Opmerkingen van mevrouw Fremault)

Klopt het dat u niet met de volledige prijsverhoging hebt ingestemd, maar wel met een verhoging van meer dan de wettelijk toegelaten 5%?

Een weigering van een dergelijke prijsverhoging door de GGC zou door de Raad van State kunnen gevalideerd worden. Bent u van plan om uw weigering kenbaar te maken?

In uw beleidsverklaring stelde u dat u de rusthuizen voor alle Brusselaars toegankelijk wilde maken. De prijsverhoging strookt niet met die doelstelling. Wat is uw standpunt ter zake?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Op 29 juni vernietigde de Raad van State drie beslissingen van de heer Smet en mezelf, waarin wij de prijsverhogingen afwezen waar de drie rusthuizen om vroegen. Die verhogingen schommelden tussen 19% en 22%. We wilden de prijsstijgingen beperken tot 3,59% en 11,5%. De GGC keurde de vraag niet goed en het OCMW legde zich daar bij*

M. Smet et moi-même les avions plafonnées à 3,59% et à 11,5% maximum pour des chambres individuelles équipées d'un coin pour la douche. Cette demande n'a pas été agréée en Commission communautaire commune et le CPAS a obtempéré.

L'annulation de l'autorisation des augmentations est motivée du fait que le fonctionnaire dirigeant a signé les trois décisions sur la base d'une délégation de signature, qui équivaut à une délégation d'exécution, tandis que nos décisions lui avaient été transmises par courrier électronique. Le Conseil d'État a jugé que ce mode de communication ne garantissait pas que M. Smet et moi-même étions bien à l'origine de la décision. Il s'agit donc avant tout d'une annulation technique. Nous devons donc prendre de nouvelles décisions.

Le plan relatif au contrôle des prix des maisons d'hébergement a été présenté en Commission des Affaires sociales le 20 juin dernier en réponse à des interpellations sur le sujet. Nous avons donc eu largement l'occasion d'en débattre.

M. le président. - La parole est à Mme El Bakri.

Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!). - Au final, il y aura des augmentations, mais vous allez quand même notifier une nouvelle décision de refus pour plafonner ces augmentations à 11%. Est-ce bien cela ?

M. le président. - La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni. - Nous avons une décision d'autoriser qui a été annulée. Nous allons donc devoir reprendre cette décision. Comme je vous l'ai expliqué, il y a eu un problème d'ordre technique : nous l'avons signifié par mail au fonctionnaire dirigeant.

Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!). - Vous autorisez une augmentation entre 5% et 11%. Quels critères prévoyez-vous pour justifier un taux d'augmentation supérieur ?

Mme Céline Fremault, membre du Collège

neer.

De vernietiging door de Raad van State is ingegeven door het feit dat de leidinggevende ambtenaar de drie beslissingen had ondertekend, terwijl hij onze weigering via e-mail had ontvangen. De raad oordeelde dat niet gewaarborgd was dat de beslissing wel degelijk van de heer Smet en mezelf kwam. Het gaat dus om een technisch aspect.

Het plan voor de controle van de rusthuisprijzen werd op 20 juni in de commissie voor de Sociale Zaken uitgebreid besproken.

De voorzitter. - Mevrouw El Bakri heeft het woord.

Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans). - *Er komt dus een prijsstijging, maar die blijft beperkt tot 11%?*

De voorzitter. - Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *We zullen onze eerste beslissing in verband met de weigering herbekijken.*

Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans). - *U laat een prijsstijging van 5 tot 11% toe. Op basis van welke criteria doet u dat?*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het

réuni.- Ce n'est pas 5% et 11%, je vous l'ai expliqué. C'est une fourchette d'augmentation pouvant aller de 3,59% jusqu'à 11,5%, ce dernier pourcentage n'étant possible que pour des chambres individuelles équipées d'une douche.

Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!).- Était-ce prévu comme ça ?

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- J'ai tout expliqué en détail en commission le 20 juin dernier.

- La séance est suspendue à 12h19.

- La séance est reprise à 12h57.

COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

FONDATION ROI BAUDOUIIN

M. le président.- Par lettre du 3 juillet 2018, l'administrateur délégué de la Fondation Roi Baudouin nous transmet sa publication intitulée : "Champs de vision – Prise en charge des seniors – Bilan de dix années de travail sur Alzheimer – Perspective d'un futur modèle de soins".

- Renvoi à la Commission de la santé.

IRIS – FAÏTIÈRE

Rapport annuel d'activités

M. le président.- Par lettre reçue le 16 juillet 2018, le président et l'administrateur délégué d'iris transmettent le rapport annuel d'activités d'iris-Faïtière 2017, adopté lors de son assemblée générale statutaire du 27 juin 2018.

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise

Verenigd College (in het Frans).- Het gaat om een prijsstijging binnen een vork van 3,59% tot 11,5%. Dat laatste percentage kan alleen op eenpersoonskamers met een douche worden toegepast.

Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- Was dat de bedoeling?

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- Dat heb ik in de commissievergadering van 20 juni uitgelegd.

- De vergadering wordt geschorst om 12.19 uur.

- De vergadering wordt hervat om 12.57 uur.

MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING

KONING BOUDEWIJNSTICHTING

De voorzitter.- Bij brief van 3 juli 2018 bezorgt de afgevaardigd bestuurder van de Koning Boudewijnstichting ons haar publicatie getiteld: "Blikveld – Zorg voor ouderen – Terugblik op tien jaar werking rond dementie – Vooruitblik naar toekomstgericht zorgmodel".

- Verzonden naar de commissie voor de Gezondheid.

IRIS – KOEPEL

Jaarlijks activiteitenverslag

De voorzitter.- Bij brief ontvangen op 16 juli 2018 bezorgen de voorzitter en de afgevaardigd bestuurder van iris het jaarlijks activiteitenverslag van de iris-Koepel 2017, goedgekeurd tijdens zijn statutaire algemene vergadering van 27 juni 2018.

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverweging-

en considération de la proposition de résolution de Mmes Magali Plovie et Viviane Teitelbaum visant à favoriser les relations entre les enfants et leurs parents en prison (n° B-114/1 - 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune de M. Charles Picqué portant modification de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois (n° B-121/1 - 2017/2018).

Il s'agit du texte identique à la proposition d'ordonnance conjointe prise en considération et dont la discussion a eu lieu au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pas d'observation ?

Il en sera donc ainsi.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Fouad Ahidar, Julien Uyttendaele, Emmanuel De Bock, Ahmed El Khannouss, Stefan Cornelis et Mme Brigitte Grouwels relative à une politique uniforme en matière de recrutement des personnes ayant un passé judiciaire au sein des administrations et institutions bruxelloises (n° B-122/1 - 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi aux Commissions réunies de la santé et des affaires sociales.

neming van het voorstel van resolutie van mevrouw Magali Plovie en mevrouw Viviane Teitelbaum ter bevordering van goede relaties tussen kinderen en ouders in de gevangenis (nr. B-114/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van de heer Charles Picqué tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen (nr. B-121/1 – 2017/2018).

Het betreft dezelfde tekst als die van het in overweging genomen voorstel van gezamenlijke ordonnantie, dat al besproken werd in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heren Fouad Ahidar, Julien Uyttendaele, Emmanuel De Bock, Ahmed El Khannouss, Stefan Cornelis en mevrouw Brigitte Grouwels betreffende een eenvormig beleid voor aanwervingen binnen de administraties en instellingen in Brussel voor mensen met een gerechtelijk verleden (nr. B-122/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de verenigde commissies voor de Gezondheid en de Sociale Zaken.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE
CONJOINTE À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE ET À LA
COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

**PROPOSITION D'ORDONNANCE
CONJOINTE À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE ET À LA
COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE DE M. CHARLES PICQUÉ
PORTANT MODIFICATION DE
L'ORDONNANCE CONJOINTE À LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET À
LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE DU 14 DÉCEMBRE 2017 SUR
LA TRANSPARENCE DES
RÉMUNÉRATIONS ET AVANTAGES DES
MANDATAIRES PUBLICS BRUXELLOIS
(N° B-121/1 - 2017/2018).**

M. le président.- Je vous propose de considérer la discussion ayant déjà eu lieu en séance plénière du Parlement, comme également valable pour l'Assemblée réunie.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. du Bus de Warnaffe.

Étant donné que la question orale inscrite à l'ordre du jour a reçu réponse écrite, elle est dès lors retirée de l'ordre du jour.

- La séance est suspendue à 13h00.

- La séance est reprise à 13h48.

VOTE NOMINATIF

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-

**VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE
ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE
ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEEN-
SCHAPSCOMMISSIE VAN DE HEER
CHARLES PICQUÉ TOT WIJZIGING VAN
DE GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE VAN
HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN
14 DECEMBER 2017 BETREFFENDE DE
TRANSPARANTIE VAN DE
BEZOLDIGINGEN EN VOORDELEN VAN
DE BRUSSELSE OPENBARE
MANDATARISSEN (NR. B-121/1 –
2017/2018).**

De voorzitter.- Ik stel voor om de bespreking die reeds in de plenaire vergadering van het Parlement heeft plaatsgevonden, als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering.

Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer du Bus de Warnaffe.

Aangezien de mondelinge vraag ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord heeft ontvangen, wordt ze van de agenda afgevoerd.

- De vergadering wordt geschorst om 13.00 uur.

- De vergadering wordt hervat om 13.48 uur.

NAAMSTEMMING

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk

Capitale et à la Commission communautaire commune de M. Charles Picqué portant modification de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois (n° B-121/1 – 2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

79 membres sont présents.

62 répondent oui dans le groupe linguistique français.

17 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, le parlement adopte la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune qui sera soumise à la sanction du Collège réuni.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 13h49.

Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van de heer Charles Picqué tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen (nr. B-121/1 – 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

79 leden zijn aanwezig.

62 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 13.49 uur.

DÉTAIL DU VOTE NOMINATIF / DETAIL VAN DE NAAMSTEMMING
Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	62	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	17	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.